

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации

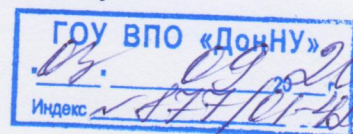
Дроздова Владимира Александровича

на тему: **«Лексико-семантические особенности карибских креолов на англоязычной основе»**, представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Владимира Александровича Дроздова выполнено по актуальной теме, представляющей интерес для когнитивной лингвистики, социолингвистики, теории языковых контактов, лингвистической семантики, словообразования, типологического и сопоставительного языкознания, поскольку сама цель диссертации – выявление общих и специфических черт карибских креолов на англоязычной основе с опорой на лексические инновации и архаизмы, представленные заимствованиями из британского и американского вариантов английского языка и их диалектов, из других европейских языков, а также азиатских и западноафриканских языков – выводит на широкий круг злободневных вопросов, возникающих в контексте современных подходов к проблемам описания лексико-семантических особенностей карибских креолов на англоязычной основе с помощью специальных методов лингвистического анализа.

Актуальность темы исследования определяется, во-первых, стремлением лингвистов и лингвистической науки второй половины XX-го начала XXI-го вв. к расширению круга изучаемых языков, в том числе пиджинов и креольских языков; во-вторых, ростом интереса лингвистов к проблемам пространственной вариативности языка, недостаточной изученностью территориального варьирования английского языка в странах Карибского бассейна и механизмов формирования вариантных языковых систем, в-третьих, необходимостью теоретического обобщения системных изменений в лексической системе ККАО под влиянием лексических заимствований и семантической деривации.

Научная новизна полученных результатов заключается в том, что в работе а) впервые исследованы три креоля на англоязычной основе: ямайский, багамский и тринидадо-тобагский; б) проведен анализ лексических заимствований-инноваций и историзмов архаизмов в трех карибских креолях; в) определены семантические признаки лексических заимствований-инноваций исследуемых ККАО; г) установлены семантические особенности лексических архаизмов в ямайском, багамском и тринидадо-тобагском креолях; д) выявлены семантические пути развития лексических заимствований-инноваций и историзмов в исследуемых ККАО.



Теоретическая значимость диссертации состоит в том, что ее результаты являются вкладом в становление теории карибских креольских языков. Описание лексических инноваций, историзмов и архаизмов ямайского, багамского и тринидадо-тобагского ККАО способствует расширению и углублению эпистемологической базы типологического и сопоставительного языкознания. Выводы, сделанные в работе, позволяют уточнить вопрос о связи между карибскими креолями на англоязычной основе, их связи с другими языками, а также с вариантами английского языка на лексическом уровне. Теоретические выводы и обобщения относительно анализируемых заимствований в ККАО являются вкладом в теорию номинации и лексическую семантику.

Практическая ценность диссертации определяется возможностью использования полученных результатов в учебном процессе высшей школы: в теоретических курсах лексикологии, сопоставительной и типологической лингвистики, межкультурной коммуникации, стилистики и истории английского языка при изучении тем, отражающих специфику лексического состава креолов, различия между территориальными вариантами английского языка и диалектами, в спецкурсах по креолям на англоязычной основе, а также в лексикографической и переводческой практике.

Достоверность и обоснованность полученных автором результатов настоящего исследования обеспечивается его внутренней логикой и концептуальным подходом к изучаемому предмету, теоретико-методологической базой диссертационного исследования (397 научных источников в библиографическом списке, в том числе 69 работ на иностранных языках); привлечением обширного эмпирического материала (7832 лексических единицы, из них: 2537 в ямайском креоле, 2495 в багамском креоле, 2800 в тринидадо-тобагском креоле), четкостью поставленных задач.

Обширный материал диссертации позволяет дать полную исследовательскую картину и представляется репрезентативным и убедительным для обоснования диссертационных положений.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, четырех глав с выводами к каждой из них, заключения, списка условных сокращений, списка использованной литературы, списка лексикографических источников, списка источников иллюстративного материала.

Во **Введении** обоснован выбор объекта и предмета исследования, сформулированы его научная гипотеза, определена степень изученности проблемы, сформулирована цель и задачи работы, обозначены объект, предмет и методы исследования, раскрыты научная новизна, актуальность исследования, теоретическая значимость и практическая ценность работы, сформулированы положения, выносимые на защиту.

В первой главе дается анализ исследований по проблеме языковых контактов в ККАО, разработана методика исследования лингвистических заимствований в ККАО, дается обзор креолов, рассмотрены общие и частные лингвистические методы исследований, которые использует автор диссертации. Приводится анализ двух концепций происхождения креолов моногенетической (происхождение креолов от европейских языков) и полигенетической концепций (происхождение креолов от неевропейских языков) возникновения карибских креолов, которые определили последующую структуру работы.

Итогом первой главы являются выводы, в которых описывается история решения проблемы, а также дается современное состояние вопроса в лингвистической семантике.

Вторая глава посвящена рассмотрению семантического развития историзмов и проблеме архаизмов в ККАО через анализ отдельных лексико-семантических групп.

В данной главе автор выделяет и подробно анализирует лексико-семантические группы «Наименования приемов пищи» и «Наименования со значением метисации» в тринидадо-тобагском, ямайском и багамском креолях на англоязычной основе.

Важным явилось наблюдение автора о том, что парадигма приемов пищи в карибских креолях на англоязычной основе отражает социальные условия организации рабочего дня рабов Вест-Индии, а также особенности приемов пищи, которые были приспособлены к такому рабочему дню.

Автор выявляет индикаторы архаизмов карибских креолов на англоязычной основе и доказывает, что они являются общими, интегральными признаками и образуют зону их изоморфных черт.

В третьей главе рассматриваются лексические заимствования в ККАО из различных европейских языков..

В работе анализируются наименования мужских и женских причесок и рассматриваются заимствования из французского, португальского, испанского языков и французско-креольского патуа.

Описывая лексические инновации карибских креолов на английской основе, автор справедливо утверждает, что это – лексические единицы, которые являются дифференциаторами английского языка Вест-Индии в сфере лексики, которых никогда не было в британском, канадском или американском вариантах английского языка.

Рассмотрение вопроса о языковых семьях позволило диссертанту сделать вывод о невозможности традиционного представления о языковых семьях, о генеалогическом родстве языков к исследуемым креольским языкам: отдельные однокорневые слова исследуемых карибских креолов

могут формироваться из сложных слов, производных словоформ, слов-дериватов и словосочетаний языка-источника.

Материал исследования дал возможность говорить о том, что нарушением нормального эволюционного процесса является не только пиджинизация языка-источника, но и креолизация языка-пиджина, которая происходит при интенсивном расширении его структуры в весьма сжатые сроки.

В четвертой главе раскрываются особенности лексических заимствований-инноваций, историзмов и архаизмов из китайского языка, из африканских, индийских языков в ККАО.

Посредством анализа определяется, что основная часть исследуемой лексики – унаследованные слова, т. е. лексические единицы из языка-источника с определенными фонетическими и морфологическими изменениями, а также выявляются приемы семантической деривации – метафора, метонимия, синекдоха, народная этимология, метономазия, народная этимология, специализация и генерализация значения как развитие лексических заимствований-инноваций.

Основные достоинства рассматриваемой работы состоят в оригинальном подходе к изучению проблемы ККАО, в основательности теоретического фундамента исследования и введении в научный оборот уникального языкового материала. Приведенные в диссертации научные факты, тщательно проанализированные и аргументированные автором, убеждают в правомерности сделанных в работе выводов и их значимости для современной сопоставительной лингвистики.

В рамках поставленных задач реализованы результаты проведенного исследования, представленные в монографии «Формирование словарного состава карибских креольских языков» и в 23 публикациях, 16 из которых размещены в специализированных научных изданиях ВАК ДНР, ЛНР, Украины.

Автором диссертации собран уникальный языковой материал, отражающий специфику карибских креолей; очерчен круг базовых теоретических положений работы, релевантных цели, задачам, объекту и предмету исследования; осуществлен разносторонний анализ языкового материала; сделаны оригинальные выводы.

Апробация результатов отражает общефилологическую ценность работы и полноту реализованной цели. Аргументированность вынесенных на защиту положений, соответствующих цели и задачам диссертации, обладающих научной новизной, свидетельствует о верной стратегии исследования.

Считаем нужным отметить логичность и ясность изложения материала, соответствие оформления работы требованиям, предъявляемым к диссертациям.

Содержание диссертации свидетельствует о том, что используемые приемы и методы анализа, модель исследования оказались достаточно эффективными, намеченная автором цель достигнута, все поставленные задачи в полной мере решены. Положения, выносимые на защиту, обоснованы в тексте диссертации, подтверждаются в процессе тщательного анализа и, следовательно, могут считаться доказанными. Отдавая должное высокому уровню представленной к защите диссертации, необходимо обратить внимание на некоторые дискуссионные моменты.

Общие замечания.

Наряду с общей положительной оценкой рецензируемой работы следует высказать ряд замечаний, часть из которых носит дискуссионный характер, но освещение которых будет способствовать более полной и объективной характеристике результатов данного исследования.

1. В работе недостаточно четко изложены причины наличия аллонимов в ККАО (с. 13).

2. В связи с проблемой языковых контактов следовало бы указать типы заимствований, которые были Вами выявлены в Вашем исследовании.

3. Нуждаются в прояснении типы лексических инноваций, выявленных в вашем исследовании. Могли бы Вы их назвать (см. главу 3 диссертации).

4. В исследовании не приведены объяснения, почему во французско-креольском патуа наиболее ходовая модель заимствований имеет постоянный маркер, представленный словоначальным /z/ (см. с. 224-227 диссертации).

Следует заметить, что высказанные замечания имеют дискуссионный, рекомендательный характер и не умаляют достоинств обсуждаемой диссертации.

Автореферат композиционно и содержательно соответствует тексту докторской диссертации. Монография и 23 публикации, 16 из которых размещены в специализированных научных изданиях ВАК ДНР, ЛНР, Украины, раскрывают основные положения проведенного исследования.

Все вышесказанное позволяет утверждать, что диссертационная работа «Лексико-семантические особенности карибских креолов на англоязычной основе» является самостоятельным научным исследованием, которое полностью соответствует требованиям, предъявляемым к докторским диссертациям и критериям, установленным в п. 2.1. Положения о порядке присуждения научных степеней, утвержденным Постановлением Совета Министров ДНР № 2-13 от 27 февраля 2015 г., а ее автор, Владимир Александрович Дроздов, заслуживает присуждения ученой степени доктора

филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Я, Вероника Викторовна Катермина, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук,
профессор, профессор кафедры

Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения

высшего образования «Кубанский
государственный университет»

кад

Вероника Викторовна Катермина

Специальность: доктор филологических наук, 10.02.19 – теория языка,
профессор

24.08.2020



Адрес: 350040, г. Краснодар,
ул. Ставропольская, 149.

Те: (861) 219-95-02.

Эл. почта: rector@kubsu.ru

Личный e-mail: katermina_v@mail.ru

Сайт организации: <https://kubsu.ru>